

## VERTALING TURKS

# ‘Hadi Anaokuluna’ başlangıç paketine hoş geldiniz



## Ebeveynlerin soruları

### “Çocuğum anaokuluna hazır mı?”

Ancak 2,5 yaşından sonra çocuğunuz anaokuluna gidebilir. Tereddütleriniz mi var? Bu durumda anaokuluna gidiniz ve orada öğretmenlerle konuşunuz.

### “Çocuğum Hollandaca konuşmuyor. Anaokuluna gidebilir mi?”

Evet, gidebilir. Çocuğunuz Hollandacayı anaokulunda oynayarak daha çabuk kavrayacaktır. Bazı anaokullarda fazladan bir öğretmen daha bulunmaktadır yabancı dilli öğrenciler çok olduğunda. Çocuğunuz Hollandacaya okuldan hariç başka yerlerde de konuşursa, bu dili yine daha çabuk kavrayacaktır, örneğin spor kulübü veya TV gibi.

### “Çocuğumu nasıl yazdırabilirim?”

Çocuğunuzu en fazla bir yıl önceden yazdırabilirisiniz. Okula telefon açınız veya oraya gidiniz. Müdür veya sekreterliktekiler size yardımcı olacaklardır tarih ve ne getirmeniz gerektiği hususunda.

### “Bir okul sizin çocuğunuzu reddedilir mi?”

Okul veya sınıf kontenjanı dolmuş ise, okul çocuğunuzu kabul etmeye bilir. Okul bu durumda kağıt üzere gerekçelerini dökmelidir ve size yardımcı olmalıdır okul arayışınızda. Reddedilmede haksızlığa uğradığınızı mi düşünüyorsunuz? Bu durumda dava açabilirsiniz.

### “Çocuğum anaokulunda ne öğreniyor?”

Çocuklar oynarken Hollandacaya öğreniyorlar, zamanın ne olduğunu kavıyorlar ve fantezilerini genişletiyorlar. Dolma kalem doğru tutmayı ve oyuncakları toplamayı da öğreniyorlar. Çocuklar bazen birlikte, bazen yalnız oynayıp, verilen görevle ilgileniyorlar.

### “Çocuğum özürlü. Anaokuluna gidebilir mi?”

Evet gidebilir. İki seçeneğiniz vardır:

1. Çocuğunuz bir özel, özürlüler için uyarlanmış bir okula gidebilir.

2. Bazı çocuklar normal bir anaokuluna da gidebilirler. Bu durumda çocuğunuz ekstra yardım alacaktır.

Hangi okul çocuğunuz için en uygun? Ev doktorunuzla veya bir sosyal danışmanla veya çevredeki okul ile konuşunuz.

### **“Kotu anaokullar var mıdır?”**

Flaman anaokul eğitimi dünyanın en iyilerindedir. Flaman bölgesindeki her okul müfettişler tarafından denetleniyorlar. Bunlar okulun iyi işleyip işlemediğini kontrol etmektedirler.

### **“Anaokulu kaç paradır?”**

Okul, ebeveynlere öğretim yılı başlamadan önce okul masraflarını belirtmelidir.

- Öğle yemeği ve içecekler için ödemelisiniz. Öğle ve akşam çocuk bakma hizmetini de ödemelisiniz. Okul aşırı bir meblağ isteyemez bu hizmetler için.
- Okul tarafından düzenlenen seyahatler için de ödemeniz gerekmektedir. Ve okulun aldığı fazladan şeyler için de ödemelisiniz, örneğin bir dergi gibi. Bu fazlalıklar size yılda en fazla 20 Euro masraf olarak yansımaktadır.
- Okul çantasını da kendiniz almalısınız.

### **“Burs alma hakkına sahip miyim?”**

Aylık geliri düşük olan aileler belli şartlarda maddi yardım alabilmektedirler, buna ise ‘burs’ denmektedir. Bir anaokulu öğrencisi için bu meblağ 82 Euro’dur. İlk okuldaki bir çocuk için bu meblağ 92 ve 184 Euro arasında değişmektedir. Belki siz de burs alma hakkına sahipsiniz?

### **“Anaokulu zorunlu mudur?”**

Hayır, anaokulu mecbur değildir. Fakat anaokulu ilk okul için çok önemli bir hazırlıktır. Çocuğunuz çok şey öğrenmektedir burada.


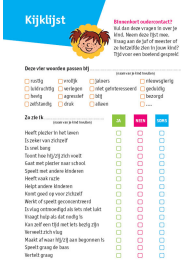


---

### **Sorularınız var mı?**

- Çevrenizdeki bir anaokuluna gidiniz
- Bedava olan 1700 telefon hattını arayınız (sadece Hollandaca)

**Hollandaca mı öğrenmek istiyorsunuz?** [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be) web sitesine giriniz ve buradan çevrenizdeki büyükler için okul arayınız. Veya bu soruyu çocuğunuzun gittiği okuldaki yetkililere sorunuz.

## Bu mektupta ne bulabilirsiniz?

	<p><b>Anlatma kartı</b></p> <p>Beraber koltukta keyifli bir şekilde çocuğunuzla resimlere bak. Hedef budur. Çocuğunuz bir kaç dakika okul ve ev hakkında anlatsın. Çocuğunuz bununla çok şey öğrenecektir.</p>
	<p><b>Bakma listesi</b></p> <p>Öğretmenle konuşmaya mı gideceksiniz? Gitmeden önce bu soru listesini tamamlayınız ve yanınıza alınız. Soru listesinin tercümesini bu web site de bulabilirsiniz: <a href="http://www.klasse.be/ouders/klikprint">http://www.klasse.be/ouders/klikprint</a></p>
	<p><b>Etiketler</b></p> <p>Her etikette öğretmen için mesajlar yazmaktadır. Bu etiketleri çocuğunuzun kazağına, bir mektuba veya deftere yapıştırınız.</p>
	<p><b>Başlangıç kitabı</b></p> <p>Bu kitap ebeveynler için bilgi ve öneriler içermektedir.</p>